

No.: 55/2018/TT-BGTVT

Hanoi, October 3, 2019

CIRCULAR

ON ANNOUNCEMENT OF SEAPORT WATERS IN THE TERRITORY OF BINH DINH PROVINCE AND PHU YEN PROVINCE, AND MANAGEMENT AREA OF QUY NHON MARITIME PORT AUTHORITY

Pursuant to the Vietnam Maritime Code dated November 25, 2015;

Pursuant to Decree No. 12/2017/ND-CP dated February 10, 2017 of the Government on defining the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Transport;

Pursuant to Decree No. 58/2017/ND-CP dated May 10, 2017 of the Government on detailing a number of articles of the Vietnam Maritime Code on management of maritime operation;

At the request of the Director of the Legal Department and the Director of the Vietnam Maritime Administration;

The Minister of Transport promulgates the Circular on announcement of seaport waters in the territory of Binh Dinh province and Phu Yen province and the management area of Quy Nhon Maritime Port Authority.

Article 1. Announcement of seaport waters in the territory of Binh Dinh province and Phu Yen province

1. Quy Nhon seaport waters in the territory of Binh Dinh province is the seaport waters in Quy Nhon Bay and Thi Nai lagoon.
2. Quy Nhon seaport waters in the territory of Phu Yen province include Vung Ro seaport waters in Vung Ro Bay and Vung Ro seaport waters in Xuan Dai Bay.

Article 2. Scope of seaport waters in the territory of Binh Dinh province and Phu Yen province

1. The scope of Quy Nhon seaport waters in the territory of Binh Dinh province calculated based on the maximum tidal water level is specified as follows:

a) The boundary towards the sea: is limited by the straight lines connecting points QN1, QN2, QN3 and QN4, respectively, with the following coordinates:

QN1: 13°45'16"N; 109°17'08"E;

QN2: 13°41'10"N; 109°17'08"E;

QN3: 13°41'10"N; 109°14'59"E;

QN4: 13°41'19"N; 109°13'51"E.

b) The boundary towards the mainland: limited from point QN4 running along the coast towards the North to point QN5 at coordinates 13°48'16"N, 109°13'35"E, from point QN5 connected by a straight line to point QN6 with coordinates 13°48'40"N, 109°15'05"E, from point QN6 running along the coast of Phuoc Mai peninsula to point QN1.

2. The scope of Vung Ro seaport waters in Vung Ro Bay calculated based on the maximum tidal water level is determined as follows:

a) The boundary towards the sea: is limited by the straight lines connecting points VR1, VR2, VR3 and VR4, respectively, with the following coordinates:

VR1: 12°50'52"N; 109°25'29"E;

VR2: 12°49'58"N; 109°25'29"E;

VR3: 12°49'58"N; 109°23'47"E;

VR4: 12°50'44"N; 109°23'20"E.

b) The boundary towards the mainland: limited from point VR4 running along the coast of Vung Ro Bay to the North, down to South to point VR1.

3. The scope of Vung Ro seaport waters in Xuan Dai Bay calculated based on the maximum tidal water level is determined as follows:

a) The boundary towards the sea: is limited by the straight lines connecting points XD1, XD2 and XD3, respectively, with the following coordinates:

XD1: 13°27'52"N; 109°19'34"E;

XD2: 13°17'16"N; 109°19'34"E;

XD3: 13°15'22"N; 109°18'53"E.

b) The boundary towards the mainland: limited from point XD3 running along the coast of Xuan Dai Bay to the North, to the East to point XD4, crossing the estuary of Phu Ngan River to point XD5 and along the shoreline to the Northeast to point XD6; from point XD6 crossing the water surface of Xuan Dai bay to point XD7 and running along the shoreline to the Southeast, Northeast to point XD1, with the following coordinates:

XD4: 13°15'28"N; 109°18'51"E;

XD5: 13°15'28"N; 109°18'45"E;

XD6: 13°25'46"N; 109°14'11"E;

XD7: 13°25'46"N; 109°15'23"E.

4. The boundary of Quy Nhon seaport waters and Vung Ro seaport waters in Xuan Dai bay specified in this Circular are determined on Nautical Chart VN 300017; The boundary of Vung Ro seaport waters in Vung Ro bay is determined on Nautical chart VN 300018 of the Southern Vietnam Maritime Safety Corporation, published for the first time in 2016. Coordinates of the points specified in this Circular is applied according to coordinate system VN-2000 and converted to coordinate system WGS-84 in the Appendix attached to this Circular.

Article 3. Pilot embarking and disembarking area, quarantine area, anchorage area, transshipment area, storm shelter, other relevant waters

The Director of Vietnam Maritime Administration shall organize the announcement of the pilot embarking and disembarking area, quarantine area, anchorage area, transshipment area, and storm shelter for ships to enter and leave Quy Nhon seaport, Vung Ro seaport and other waters as regulated.

Article 4. Responsibilities of Quy Nhon Maritime Port Authority

1. Perform the tasks and powers under the provisions of the Vietnam Maritime Code and the relevant provisions of law on maritime operation at seaports and seaport waters within the territory of Binh Dinh province and Phu Yen province.
2. Based on the actual situations of weather, wind, draft, tonnage of ships and the nature of the cargo, designate a specific location for the ships to embark or disembark pilot, conduct the quarantine, anchorage, transshipment and storm sheltering in waters as regulated, ensure maritime safety and security, prevention from environmental pollution.

Article 5. State management responsibilities for maritime in waters within the territory of Binh Dinh province and Phu Yen province

In addition to the waters area specified in Article 2 of this Circular, Quy Nhon Maritime Port Authority is responsible for state management of maritime safety and security and prevention from environmental pollution in waters of Quang Ngai province.

Article 6. Effect

This Circular takes effect from January 15, 2019. Annul Decision No. 33/2007/QĐ-BGTVT dated July 17, 2007 of the Minister of Transport on announcement of seaport waters in the territory of Binh Dinh province and Phu Yen province and management area of Quy Nhon Maritime Port Authority.

Article 7. Organization of implementation

Chief of Office of the Ministry, Chief Inspector of the Ministry, Directors, Director of Vietnam Maritime Administration, Director of Vietnam Inland Waterways Administration, Director of Department of Transport of Binh Dinh province, Director of Department of Transport of Phu Yen province, Director of Quy Nhon Maritime Port Authority, Heads of relevant agencies, organizations and individuals are responsible for the implementation of this Circular./.

Recipients:

- As per Article 7;
- Minister of Transport;
- Government office;
- Ministries, ministerial agencies, Governmental agencies;
- People's Committees of provinces and cities under the central authority;
- Deputy Ministers of Transport;
- Department of Examination of Legal Normative Documents (Ministry of Justice);
- Official Gazette;
- E-Portal of the Government;
- E-Portal of the Ministry of Transport;
- Transport Newspapers, Transport Magazine;
- Archives: Filing, PC.

**FOR MINISTER
DEPUTY MINISTER**

Nguyen Van Cong

APPENDIX

CONVERSION OF COORDINATE SYSTEM OF POSITIONS

(Issued together with Circular No. 55/2018/TT-BGTVT dated November 20, 2018 of the Minister of Transport)

1. The scope of Quy Nhon seaport waters in the territory of Binh Dinh province includes the positions from QN1 to QN6 with the following coordinates:

Position	Coordinate system VN-2000		Coordinate system WGS - 84		Notes
	Latitude (N)	Longitude (E)	Latitude (N)	Longitude (E)	
QN1	13°45'16"	109°17'08"	13°45'12"	109°17'15"	Yen Cape
QN2	13°41'10"	109°17'08"	13°41'06"	109°17'15"	Seaward
QN3	13°41'10"	109°14'59"	13°41'06"	109°15'06"	Hon Dat
QN4	13°41'19"	109°13'51"	13°41'15"	109°13'58"	Shoreward
QN5	13°48'16"	109°13'35"	13°48'12"	109°13'42"	Shoreward
QN6	13°48'40"	109°15'05"	13°48'36"	109°15'12"	Shoreward

2. The scope of Vung Ro seaport waters in Vung Ro bay includes locations from VR1 to VR4 with the following coordinates:

Position	Coordinate system VN-2000		Coordinate system WGS - 84		Notes
	Latitude (N)	Longitude (E)	Latitude (N)	Longitude (E)	
VR1	12°50'52"	109°25'29"	12°50'48"	109°25'36"	Mui La
VR2	12°49'58"	109°25'29"	12°49'54"	109°25'36"	The sea
VR3	12°49'58"	109°23'47"	12°49'54"	109°23'54"	Hon Nua
VR4	12°50'44"	109°23'20"	12°50'40"	109°23'27"	Shoreward

3. The scope of Vung Ro seaport waters in Xuan Dai Bay includes the positions from XD1 to XD7 with the following coordinates:

Position	Coordinate system VN-2000		Coordinate system WGS - 84		Notes
	Latitude (N)	Longitude (E)	Latitude (N)	Longitude (E)	
XD1	13°27'52"	109°19'34"	13°27'48"	109°19'42"	Ong Dien Cape
XD2	13°17'16"	109°19'34"	13°17'12"	109°19'42"	Mai Nha Islands
XD3	13°15'22"	109°18'53"	13°15'18"	109°19'00"	Shoreward
XD4	13°15'28"	109°18'51"	13°21'24"	109°15'58"	Shoreward
XD5	13°15'28"	109°18'45"	13°21'24"	109°15'52"	Shoreward
XD6	13°25'46"	109°14'11"	13°25'42"	109°14'18"	Shoreward
XD7	13°25'46"	109°15'23"	13°25'42"	109°15'30"	Shoreward